

Cada lunes por la noche en CyLTV (CyL = Castilla y León), "Me vuelvo al pueblo" descubre las ventajas de vivir en el medio rural a través del testimonio de sus protagonistas, gentes que han elegido distintos pueblos de Castilla y León para vivir. Presentado por Miriam García, cada entrega recorre distintos municipios de la región en busca de esas historias personales que con el denominador común del medio rural como lugar de residencia comparten con los espectadores de la cadena su día a día [*leur quotidien*], las ventajas de alejarse de la ciudad y desarrollar grandes proyectos personales y profesionales en pequeños núcleos de población y, en definitiva, sus experiencias y modos de vida en los pueblos de Castilla y León.

Léxico: el entorno (*l'environnement*) / un creativo (un grafista / un diseñador)

1) Introducción (0"-0'14") - Separa las palabras para restablecer las frases de introducción

Ejemplo: *Me gusta la vida en el campo.* => *Me/gusta/la/vida/en/el/campo.*

Sus opciones de ocio de cada fin de semana han pasado a formar parte de su vida diaria.

Él es creativo y ella ceramista y en el pueblo han encontrado una buena forma para adaptar sus trabajos a un entorno no verdaderamente privilegiado.

2) Presentación de Delfín y Nuria (0'14"-1'06") [*Es posible que no lo puedas completar todo*]

| | | | |
|---------------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| Nombre: |  | Nombre: |  |
| Apellido: | | Apellido: | |
| Edad: | | Edad: | |
| Estado civil: | | Estado civil: | |
| Lugar de residencia: | | Lugar de residencia: | |
| ¿Cómo se define? | | ¿Cómo se define? | |
| Profesión: | | Profesión: | |
| Su vida antes: | | Su vida antes: | |
| ¿Por qué ha decidido cambiar de vida? | | ¿Por qué ha decidido cambiar de vida? | |

3) Nuria nos enseña su casa (1'07" - 2'21") -

a) El texto tiene problemas, arréglalo [*répare-le*].

Nuria: Como veis, aquí pone "cerámica". He m o s l l e g a d o a m i c a s a y a m i t a l l e r "Numa". Entrar que os explico un poco donde vivimos, lo que hacemos los dos, tanto Delfín como yo. Pasad por favor. Como veis, es una casa de pueblo. Nos costó la restauración porque, nos verdad mucho pues que gusta es también implicarnos y queríamos dejarla tal cual es una casa de pueblo, de aquí, de Gamones...

Reportera: ¿Parecida a _____ casa _____?

Nuria: Nada que ver, pero sí que es verdad que donde vivíamos, que es Hoyo, también era un sitio también muy bonito porque es la Sayago Arribes, Madrid del Norte (pueblo al norte de Madrid en la sierra). Pero, aun así, nos impactó mucho lo que es la comarca de Manzanares, los Sierra de Duero (Parque natural / provincias de Salamanca y Zamora). Y entonces, aquí estamos los dos, pues, trabajando, hemos tenido nuestras profesiones, nos hemos traído nuestras vidas y el trabajo.

Reportera: ¿Y eso cuesta?

Nuria: Da miedo.

Delfín: Es más una cuestión de mentalidad. Hace años las posibilidades tecnológicas no existían pero ahora sí. Ahora, esa antenita que tuvimos que poner, ahí arriba, es lo que nos permite estar conectados con el mundo, pues, igual que estábamos en Madrid.

b) Busca la traducción de:

mon atelier / Entrez s'il vous plaît / c'est une maison de village / Rien à voir / c'était aussi un endroit très joli / Et c'est dur ? / ça fait peur / là-haut

4) Delfín y Nuria nos presentan los verdaderos amos (*les véritables propriétaires*) de la casa (2'21" - 3'36) - Utiliza las palabras siguientes para completar los huecos del texto: perro(s) / gato / cabras / ovejas / jabalí / gallinas

Delfín: Una de las cosas que no podíamos tener en Madrid, sobre todo viviendo en un piso, es esto.

Nuria: ¡Hola! Mira, chichichi, ¡no! Tranquiliza(te)... ¡no! ¡uh! ¡Te has adelantado! ¡Te has adelantado! ¡Gira! ¡Ahora sí! ¡Muy bien! ¡Toma, toma, toma, pasa! ¡Muy bien! Otra vez, ¡pasa! ¡Muy bien! Están nerviosos también por salir en la televisión. Él quiere ir a las _____ porque son pastores de _____ y como tengo _____ me pastorean las _____.

Delfín: Voy a coger ya la cosecha.

Reportera: ¿Cuántos huevos han puesto?

Delfín: Cuatro. Voy a dejarlos en la cocina antes de que haya un accidente, ¡jolín!

Nuria: ¡Venga! ¡Hala! Déjala salir. Venga, vamos ¡Hala! Venga. Se quedan ellos vigilando y me las dejan en círculo y no se me escapan.

Reportera: Y, qué curioso, Nuria, que los _____ y las _____ se lleven tan bien.

Nuria: Sí, la verdad es que aquí, se tiene que llevar todo el mundo bien. No les hemos enseñado a pastorear las _____, ni al _____ le hemos forzado a que se lleve bien con el _____.

Reportera: ¡Así es la vida en el campo!

Nuria: Sí, así es la vida en el campo. Hemos tenido también un _____ que se nos escapó, hemos tenido _____. Bueno, poco a poco hemos ido aumentando la familia con los animales, ¿verdad Delfín?

Delfín: Sí, sí.

Nuria: Pero es verdad que...

Delfín (dirigiéndose al gallo): ¡Calla hombre!

5) El ruido de Madrid y el ruido del campo (3'36 - 4'19")

Nuria: que, que... el gallo no nos deja. Canta un poco mal. Es un gallo un poco cantarín (*chantant*), un poco afónico. Pero también es otra gozada (*c'est le pied !*) Nosotros, _____ de Madrid... Preferimos esto, mil veces, aunque cante mal el gallo

Delfín: Al principio, cuando veníamos los fines de semana, pasaba una cosa muy curiosa y es que, acostumbrado al ruido de Madrid, tiendes a despertarte por el ruido de la ciudad. Y aquí llegábamos el fin de semana y dormíamos hasta las doce de la mañana porque estabas como inconscientemente esperando que te despertara el ambiente, y aquí el ambiente no te despierta a menos que tengas esto.

Reportera: Que tengas el gallo.

a) Restablece la frase que falta (*qui manque*) en el texto

de las ambulancias / decimos / de los bomberos / que / hemos cambiado / del tráfico / siempre / el sonido

b) Répondre en français

a. Delfín raconte une anecdote à propos du bruit à Madrid et à Gamones. Résumez-la en 30 mots.

b. Nuria et Delfín sont-ils entièrement satisfaits de leur changement de vie ? Répondez en 100 mots.